



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/SC.3/2006/2  
5 January 2006

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по внутреннему водному транспорту

(Специальная сессия 15 и 16 марта 2006 года,  
пункт 3 повестки дня)

**РЕЗОЛЮЦИЯ № 40 О МЕЖДУНАРОДНОМ УДОСТОВЕРЕНИИ  
НА ПРАВО УПРАВЛЕНИЯ ПРОГУЛОЧНЫМ СУДНОМ**

Передано Европейской ассоциацией лодочного транспорта (ЕАЛС)

Примечание: К Рабочей группе на ее сорок девятой сессии обратилась делегация ЕАЛС с предложением усовершенствовать формулировку резолюции № 40 во избежание ее неверного толкования. Рабочая группа поручила секретариату распространить к ее специальной сессии в сотрудничестве с ЕАЛС официальный документ по этому вопросу (TRANS/SC.3/168, пункт 54).

Предложение ЕАЛС воспроизведено ниже. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть это предложение и принять соответствующее исправление к тексту резолюции № 40, содержащемуся в документах TRANS/SC.3/147 и Corr.1.

Текст резолюции № 40, содержащийся в документе TRANS/SC.3/147, предлагается исправить посредством замены фразы "отправляющиеся в заграничное плавание" в первом подпункте, начинающемся со слова "отмечая", и фразы "направляющимися в заграничное плавание" в третьем подпункте, начинающемся со слова "рекомендует", фразами "находящиеся в заграничном плавании" и "находящимися в заграничном плавании", соответственно.